

Manuel d'utilisation du pont élévateur à deux colonnes



TYPE:
VL35F230B

VL35F230B_V9

Nederlands / English / Deutsch / Français

Pictogrammen label / Icons label / Symbole etikette /
Étiquette d'icônes

3

Nederlands / English

- | | | |
|----|---|----|
| 1. | Algemeen informatie / General information | 8 |
| 2. | Veiligheidsvoorschriften / Safety regulations | 10 |

Nederlands

- | | | |
|----|-------------------------|----|
| 3. | Assemblage | 15 |
| 4. | Klaarmaken voor gebruik | 21 |
| 5. | Bediening | 22 |
| 6. | Onderhoud | 24 |
| 7. | Onderhoud protocol | 24 |
| 8. | Specificaties | 26 |
| 9. | Garantie | 26 |

Nederlands / English

- | | | |
|-----|--|----|
| 10. | Onderdelenlijst en -tekening / Partlist and -drawing | 27 |
| 11. | Schematische tekening / Schematic drawing | 29 |
| 12. | Elektrisch schema / Electrical schedule | 30 |
| 13. | EG-Verklaring | 31 |

Conservation du manuel d'utilisation

Nous recommandons un certain nombre de choses pour une utilisation correcte du manuel :

- Conservez le manuel d'utilisation à proximité du pont élévateur dans un endroit accessible.
- Conservez le manuel dans un endroit où il n'est pas humide.
- Utilisez le manuel de manière normale sans l'endommager.
- Toute utilisation de la machine par des opérateurs non familiarisés avec les instructions et les procédures décrites dans ce manuel est strictement interdite.

Ce manuel d'utilisation fait partie de la machine et doit donc être soigneusement conservé avec la machine.

Lorsque la machine change de main, le manuel d'utilisation doit être inclus.

NLD Pictogrammen label

ENG Icons label

DEU Symbole etikette

FRA Étiquette d'icônes

1



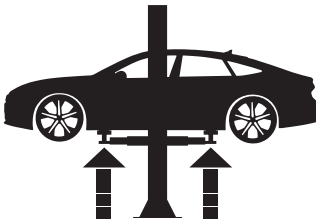
NLD Lees voor gebruik de gebruikershandleiding.

ENG Read the user manual before use.

DEU Vor dem Gebrauch das Benutzerhandbuch lesen.

FRA Lisez le manuel d'utilisation avant utilisation.

2



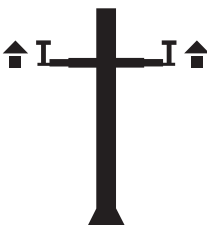
NLD Hef het voertuig op de door de fabrikant van het voertuig aangegeven hefpunten.

ENG Lift the vehicle at the lifting points specified by the vehicle manufacturer.

DEU Das Fahrzeug an den vom Fahrzeughersteller angegebenen Hebe­punkten anheben.

FRA Soulevez le véhicule aux points de levage indiqués par le constructeur du véhicule.

3



NLD Gebruik de verstelbare adapters.

ENG Use the adjustable adapters.

DEU Die einstellbaren Adapter verwenden.

FRA Utilisez les adaptateurs réglables.

4



- (NLD)** Houd vluchtroutes vrij.
- (ENG)** Keep escape routes clear.
- (DEU)** Fluchtwege freihalten.
- (FRA)** Gardez les issues de secours dégagées.

5



- (NLD)** Overschrijdt nooit max. laadcapaciteit.
- (ENG)** Never exceed the maximum load capacity.
- (DEU)** Die maximale Tragfähigkeit darf niemals überschritten werden.
- (FRA)** Ne dépassez jamais la capacité de charge maximale.

6



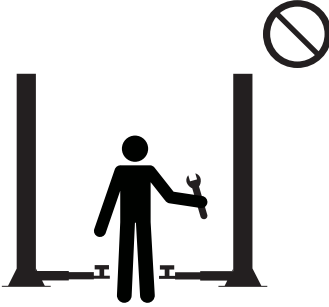
- (NLD)** Verboden voor onbevoegde personen.
- (ENG)** No unauthorised persons.
- (DEU)** Keine unbefugten Personen.
- (FRA)** Aucune personne non autorisée.

7



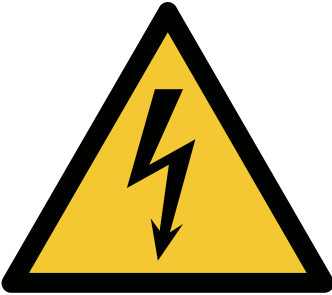
- (NLD)** Klim niet op de hefbrug.
- (ENG)** Do not climb onto the lift.
- (DEU)** Nicht auf den Lift steigen.
- (FRA)** Ne montez pas sur l'élévateur.

8



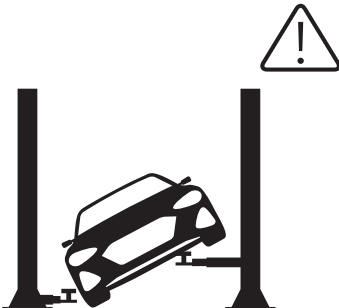
- NLD** Wijzig nooit veiligheidsinstellingen.
- ENG** Never change the safety settings.
- DEU** Die Sicherheitseinstellungen dürfen niemals verändert werden.
- FRA** Ne modifiez jamais les paramètres de sécurité.

9



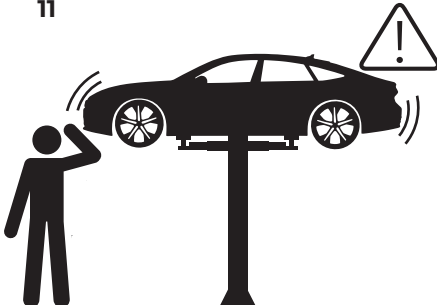
- NLD** Hoog voltage! Electrocutiegevaar!
- ENG** High voltage! Risk of electrocution!
- DEU** Hochspannung! Stromschlaggefahr!
- FRA** Haute tension! Risque d'électrocution!

10



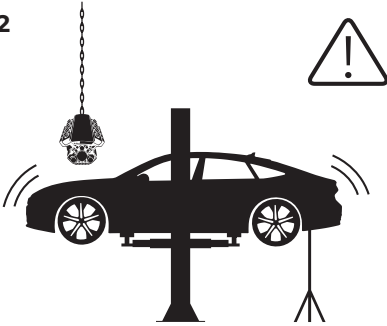
- NLD** Hef nooit één zijde van het voertuig.
- ENG** Never lift only one side of the vehicle.
- DEU** Niemals nur eine Seite des Fahrzeugs anheben.
- FRA** Ne levez jamais un seul côté du véhicule.

11



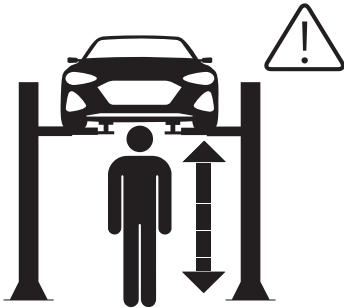
- NLD** Vermijdt overtollige bewegingen.
- ENG** Avoid excessive movements.
- DEU** Übermäßige Bewegungen vermeiden.
- FRA** Évitez les mouvements excessifs.

12



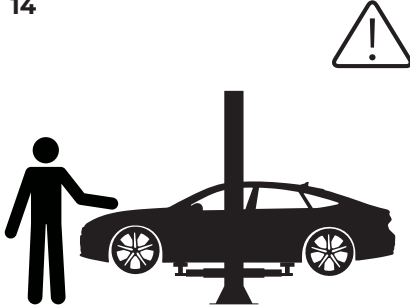
- (NLD)** Ondersteun bij het verwijderen van onderdelen.
- (ENG)** Use support when removing parts.
- (DEU)** Beim Entfernen von Teilen eine Unterstützung verwenden.
- (FRA)** Utilisez un support lors de la dépose des pièces.

13



- (NLD)** Sta niet onder de hefbrug tijdens heffen of zakken.
- (ENG)** Do not stand under the lift while lifting or lowering.
- (DEU)** Beim Heben oder Senken nicht unter dem Lift stehen.
- (FRA)** Ne vous tenez pas sous l'élévateur lorsque vous le levez ou l'abaissez.

14

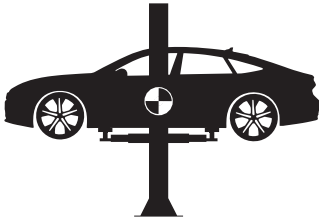


- (NLD)** Controleer na de eerste 30cm heffen de stabiliteit van het voertuig op de lift.
- (ENG)** At the elevation of 30cm, check the stability of the vehicle on the lift.
- (DEU)** Bei einer Höhe von 30 cm die Stabilität des Fahrzeugs auf der Hebebühne prüfen.
- (FRA)** Vérifiez la stabilité du véhicule sur l'élévateur à une hauteur de 30 cm.



- (NLD)** Pas op! Plettingsgevaar.
- (ENG)** Careful! Danger of crushing.
- (DEU)** Vorsicht! Quetschgefahr.
- (FRA)** Attention ! Risque d'écrasement.

16



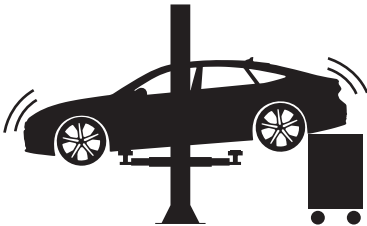
NLD Plaats zwaartepunt tussen de kolommen.

ENG Position the centre of gravity between the posts.

DEU Den Schwerpunkt zwischen den Pfosten positionieren.

FRA Placez le centre de gravité entre les colonnes.

17



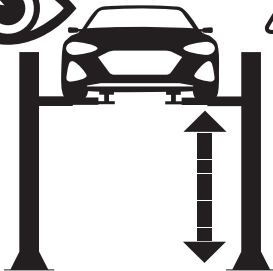
NLD Verwijder obstakels houd een vrije ruimte onder en rondom de brug.

ENG Remove obstacles and keep the space under and around the lift clear.

DEU Hindernisse entfernen und den Raum unter dem Lift und um ihn herum freihalten.

FRA Retirez les obstacles et dégagez l'espace sous et autour de l'élévateur.

18



NLD Houd de lift in de gaten tijdens gebruik.

ENG Keep an eye on the lift during use.

DEU Den Lift während des Gebrauchs im Auge behalten.

FRA Surveillez l'élévateur pendant l'utilisation.

FRA 1. Renseignements généraux



FRA Lisez et comprenez le manuel du propriétaire avant d'utiliser le pont élévateur.



FRA Conservez le manuel d'utilisation dans un endroit sec, sûr et accessible à proximité du pont élévateur.



FRA Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures au produit.

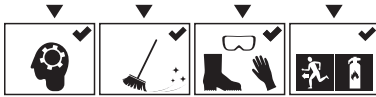


FRA Ce pont élévateur est fabriqué conformément à la directive illustrée.

2006/42/EG NEN-EN 1493



FRA Suivez les instructions de ce manuel d'utilisation pour travailler en toute sécurité et de manière responsable.

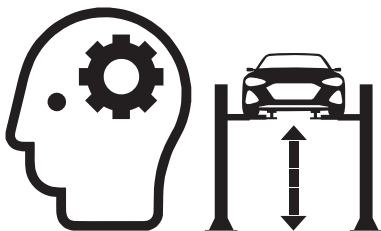


FRA Une mauvaise utilisation du pont élévateur peut entraîner des blessures graves et des dommages matériels ou matériels.

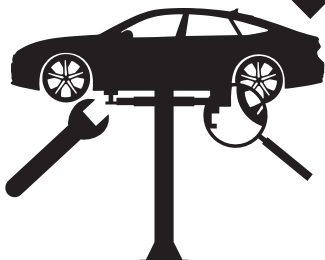
FRA 2. Les règles de sécurité



FRA Seules les personnes expérimentées peuvent utiliser le pont élévateur.



FRA Utilisez le pont élévateur pour effectuer des travaux d'inspection, d'entretien et de réparation.

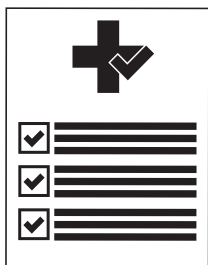


FRA Portez toujours des chaussures de sécurité lorsque vous travaillez avec le pont et également un EPI adapté au travail effectué sur le véhicule.

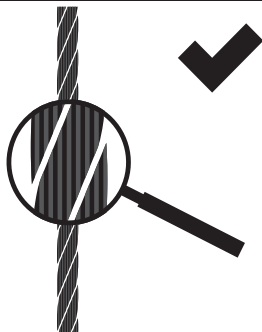




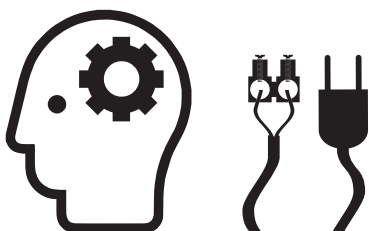
FRA Prévenir les accidents, garder le lieu de travail propre et rangé.



FRA Utilisez toujours le pont élévateur conformément aux instructions du fabricant.



FRA Vérifiez le câblage et la tuyauterie et réparez les dommages ou les défauts avant d'utiliser le pont élévateur.



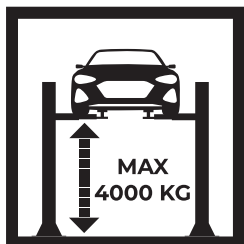
FRA Les raccordements électriques ne doivent être effectués que par des personnes formées et expérimentées.



FRA Assurez-vous que le moteur de la voiture est éteint, en prise et sur le frein de stationnement.



FRA Assurez-vous que la surface est plane et ferme



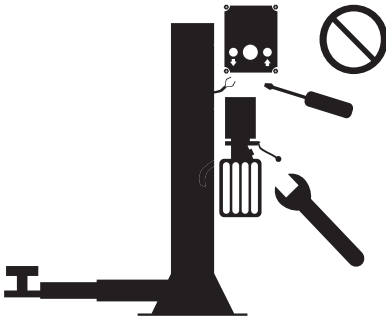
FRA L'élévateur est conçu pour soulever des véhicules jusqu'à 4000kg dans un espace clos, toute autre utilisation est interdite.



FRA NB ! Assurez-vous que les dispositifs de sécurité sont en place lors de l'utilisation de l'élévateur.



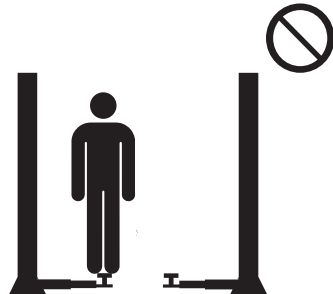
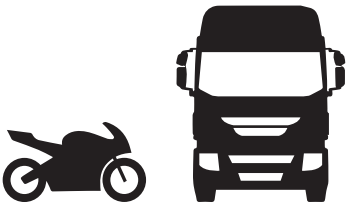
FRA Le fournisseur n'est pas responsable des modifications non autorisées apportées au pont élévateur.



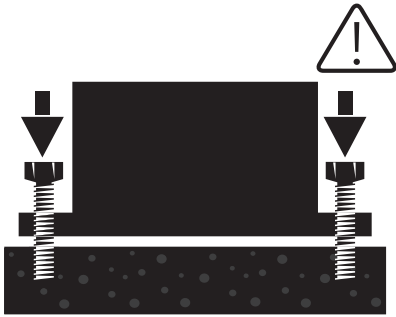
FRA Il est interdit de retirer ou de déconnecter les dispositifs hydrauliques, électriques ou de sécurité.



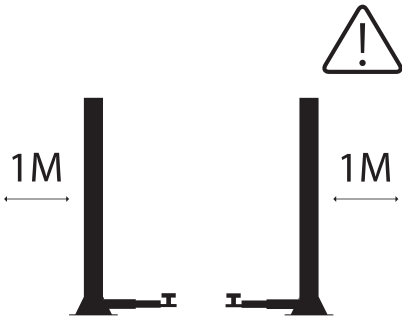
FRA Soulevez uniquement les véhicules autorisés sans dépasser la capacité de levage maximale.



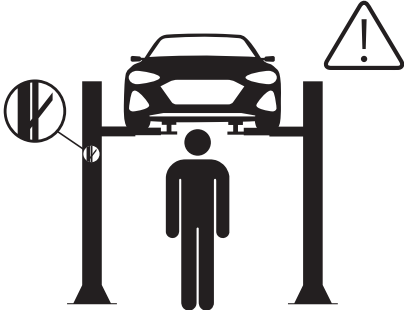
FRA Personne ne doit s'approcher du pont élévateur pendant le processus de levage et/ou de descente.



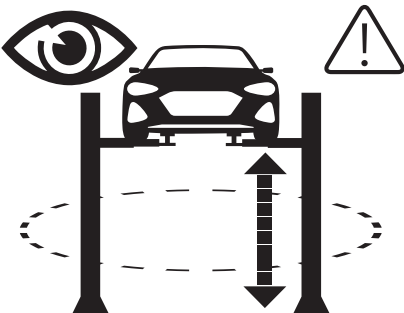
FRA Installez solidement le pont élévateur sur la surface conformément à la réglementation pour éviter l'instabilité et les dommages ou blessures qui en résultent.



FRA Assurez-vous d'avoir une zone de sécurité d'au moins 1 mètre autour du pont élévateur avant de lever ou d'abaisser le pont élévateur.



FRA L'opérateur ne peut passer sous le pont élévateur que lorsqu'il est verrouillé.



FRA Houd de ruimte rondom de hefbrug in de gaten gedurende het heffen en dalen i.v.m. veiligheid.

3. Assemblage

1. Seules des personnes qualifiées sont autorisées à installer le pont élévateur.
2. Le lieu d'installation doit disposer de connexions d'alimentation et de fils de terre appropriés.
3. L'alimentation doit être protégée par un fusible de 16 A/20 A.

Exigences de fondation

Classe de résistance du béton : C20-25 (250kg/cm²)

Dimensions minimales de la fondation : 4000 mm x 3000 mm x 200 mm (voir Fig. 1). Le béton nouvellement coulé doit durcir pendant 28 jours

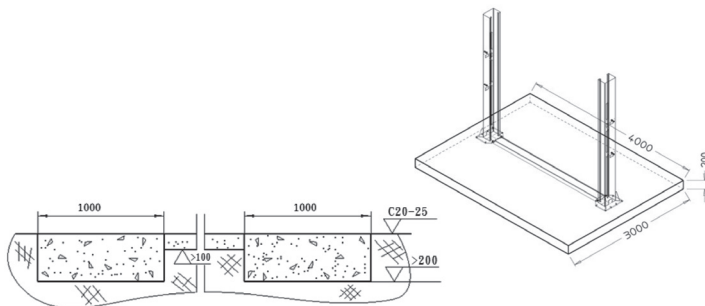


Fig. 1

La fondation partielle (résistance du béton C20-25) doit répondre aux exigences de la Fig. 2 :

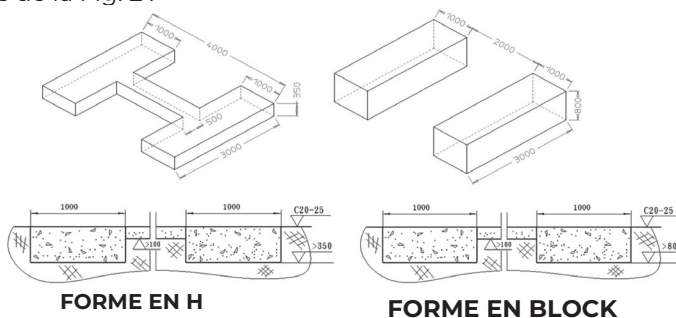


Fig. 2

déballage

Emballé dans les deux colonnes : Unité de contrôle.

Pompe hydraulique.

Quatre bras de levage + crémaillères correspondantes. Couvertures pour colonnes.

Boîte avec boulons, écrous et ressorts

1. Soutenez la colonne supérieure, par exemple avec un chariot élévateur, sur le côté inférieur lourd. Évitez les dommages et couvrez les fléaux du chariot élévateur.
2. Desserrez les boulons fixant la colonne aux supports, soulevez la colonne hors des supports.
3. Placez soigneusement la colonne à destination.
4. Répétez les étapes 1, 2 et 3 pour la colonne du bas.
5. Vérifiez que toutes les pièces sont complètes.

FRA

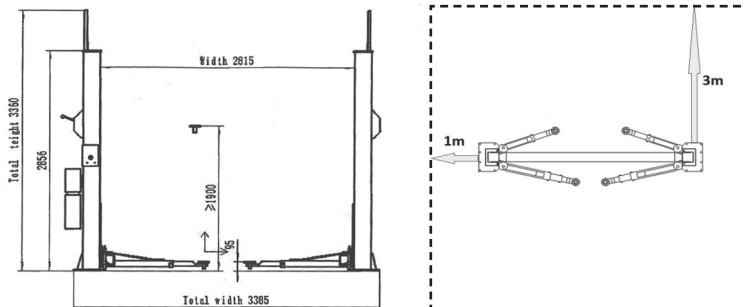


Fig. 4

Placer des colonnes

NB ! Assurez-vous que les colonnes sont de niveau.

1. Seuls des techniciens experts sont autorisés à installer les colonnes.
2. Vérifiez le sol en béton durci pour les fissures et les irrégularités.
3. Marquez les dimensions (Annexe A) et percez les trous en tenant compte de la zone de sécurité (Fig. 4).
4. Placer les colonnes perpendiculairement au sol (Remplir les espaces entre la plaque inférieure et le sol avec des cales en fer ou du béton).
5. Fixez la plaque inférieure avec des boulons d'ancrage M18 * 160MM (force de traction minimale 3000 kg par boulon), utilisez en plus des ancrages chimiques.
6. Marquez la zone de sécurité autour du pont élévateur.

Dimensions du pont

Assurez-vous que le site d'installation a une hauteur suffisante. Hauteur de levage = 3360 mm (hors hauteur du véhicule).

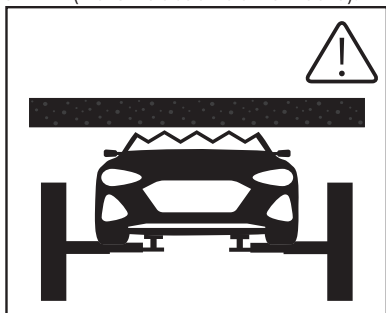


Fig. 5

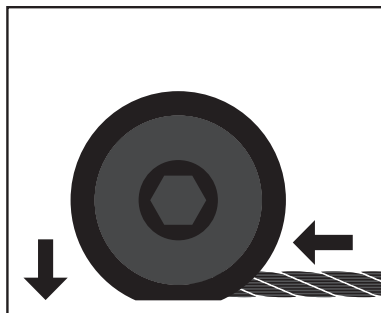


Fig. 6

Montage de câbles en acier

1. Deux câbles en acier sont fournis avec le pont, ceux-ci doivent être montés.
2. Soulevez les deux corps de levage dans la position la plus basse du verrou de sécurité.
3. Retirez les câbles en acier de la colonne et serrez les écrous sur le côté où le câble en acier est attaché jusqu'à ce qu'il soit à la fin de le pas de vis, ne le dévissez pas complètement !
4. Les deux poulies inférieures ont un côté droit, assurez-vous qu'il est tourné vers le bas (fig.3), puis entrez le câble en acier à travers.
5. Faites passer les câbles en acier comme indiqué sur les fig.4a et 4b.
6. Fixez les câbles en acier aux corps de levage avec les écrous et tendez les câbles à l'aide des écrous, puis fixez-les correctement.

Annexe A. Dimensions pour le placement du pont

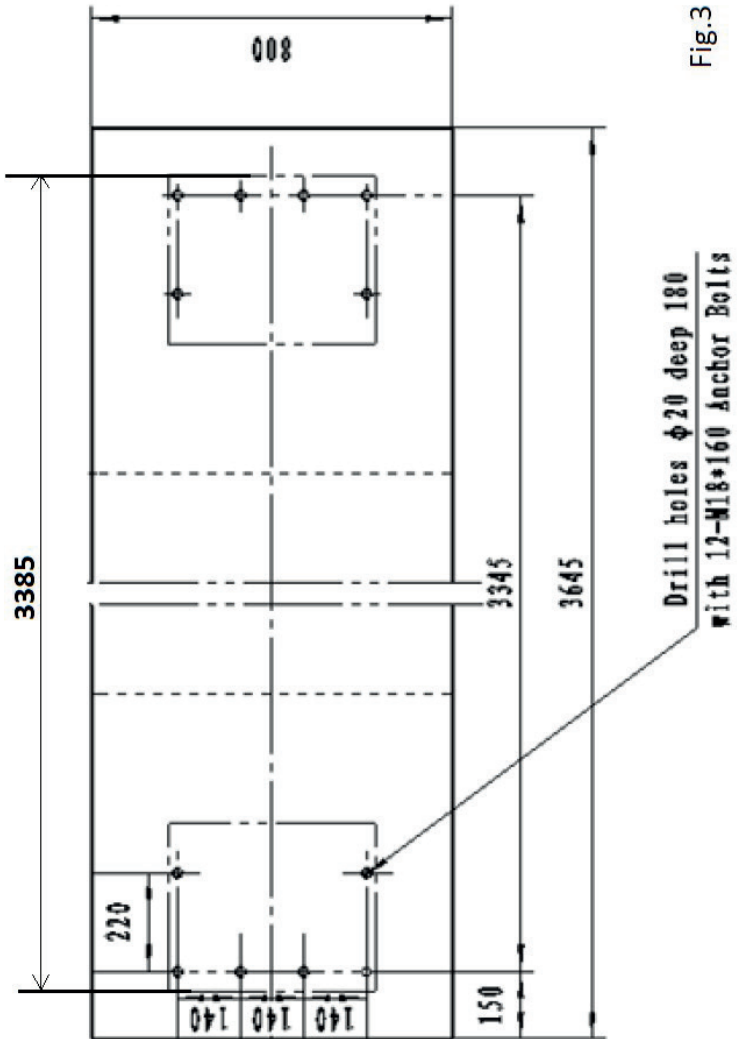


Fig.3

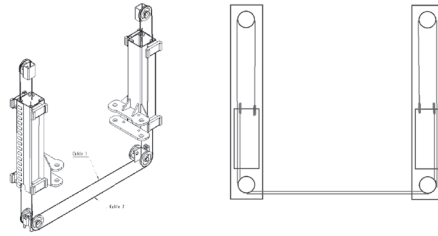


Fig. 7

Système de verrouillage de montage

Le câble en acier du système de verrouillage est monté en T dans la colonne sans pompe hydraulique.

1. Desserrez le T-rip et faites passer le câble en acier le long du câble en acier de synchronisation jusqu'à la colonne avec la pompe hydraulique (Fig. 8).

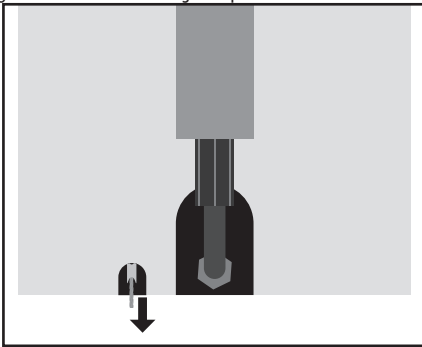


Fig. 8

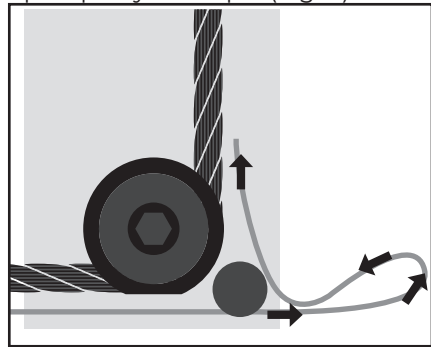


Fig. 9

2. Insérez le câble en acier dans l'ouverture au bas de la colonne.

3. Réinsérez le câble en acier dans le trou et guidez-le sur le galet de guidage (Fig. 9).

4. Faire avancer le câble en acier vers le haut (Fig. 10).

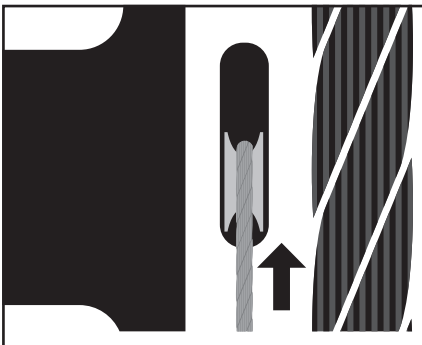


Fig. 10

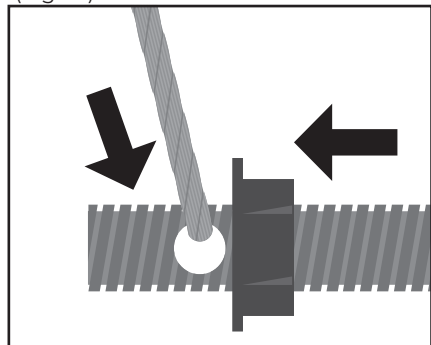


Fig. 11

5. Acheminez le câble en acier via la roue de guidage supérieure vers l'extérieur de la colonne, insérez-le dans le trou de montage du boulon et serrez (Fig. 11).

6. Installez les capuchons de garniture sur le mécanisme de verrouillage.

7. Installez la poignée de commande du mécanisme de verrouillage.

Pose de la pompe hydraulique

Fixez la pompe hydraulique avec des boulons M8*20 mm, des rondelles et des écrous (Fig. 13) contre la plaque carrée (Fig. 12).

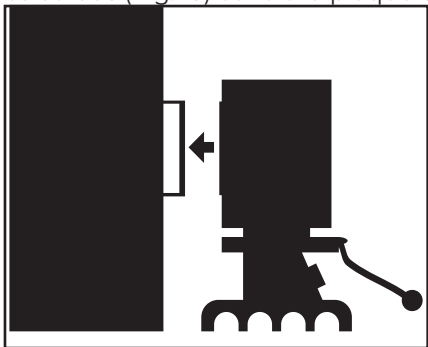


Fig. 12

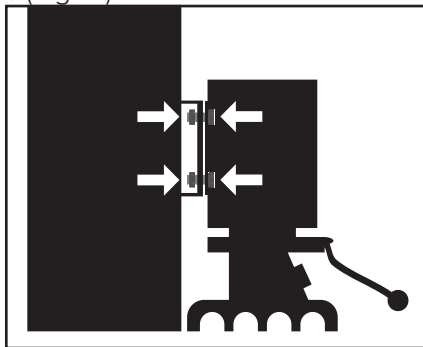


Fig. 13

Raccordement des conduites hydrauliques

1. Connectez le flexible hydraulique entre la pompe et le vérin (Fig. 14, Fig. 15)
2. Connectez le long flexible hydraulique aux vérins entre les colonnes.
3. Voir les fig. 17 et la fig. 18 pour le schéma du système hydraulique.

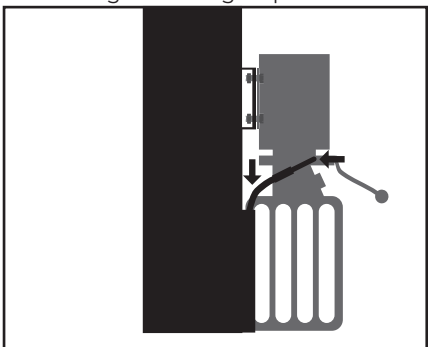


Fig. 14

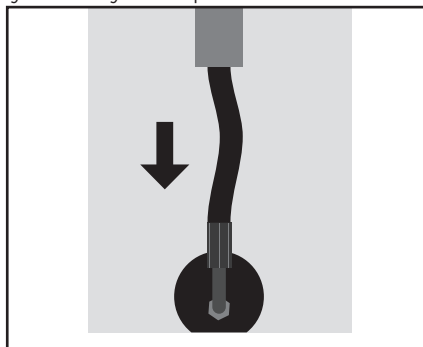


Fig. 15

Assembler la plaque inférieure

1. Installez la conduite hydraulique sur toute la longueur de la plaque inférieure (Fig. 16).
2. Retournez la plaque de base et posez-la sur les câbles en acier entre les colonnes.
3. Fixez la plaque de base aux colonnes avec 4 boulons M12, des rondelles élastiques et des rondelles.

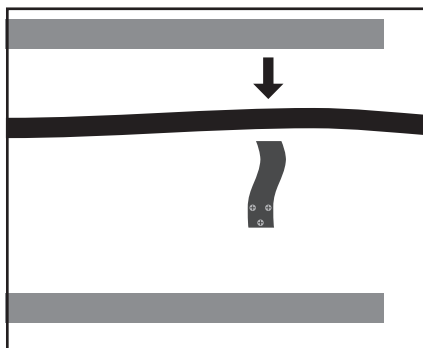


Fig. 16

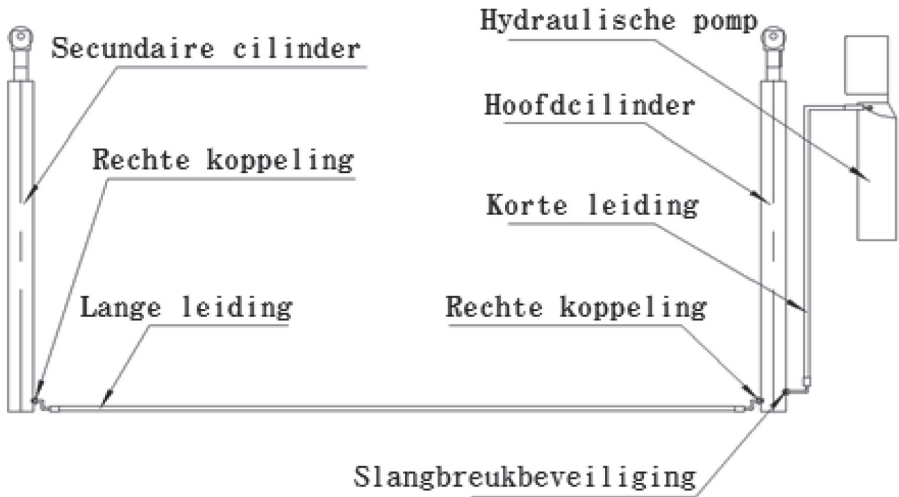


Fig. 17

Nr.	Onderdeel
1	Filter
2	Tandwielpomp
3	Motor
4	Overstortklep
5	Terugslagklep
6	Ontlastklep
7	Vloeiende regelklep
8	Drukmeter
9	Explosiebestendig ventiel
10	Hoofdcilinder
11	Secundaire cilinder

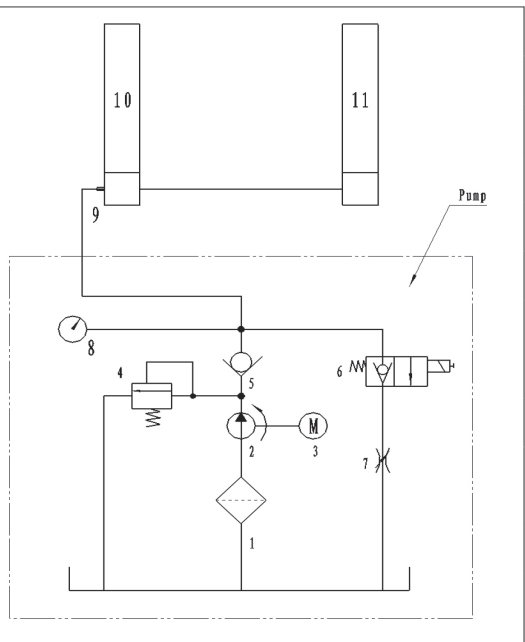


Fig. 18

Raccordement de l'alimentation électrique Attention ! L'alimentation électrique doit être branchée hors tension.

1. Seuls les électriciens professionnels sont autorisés à effectuer le raccordement électrique.
2. Vissez la plaque de montage du panneau de commande avec des vis M8.
3. Fixez le panneau de commande à la plaque de montage.
4. Couvercle vissé de la pompe hydraulique ouvert.
5. Débranchez le câble relié à la pompe hydraulique.
6. Brancher le câble d'alimentation à 3 fils de la centrale (Fig. 19).

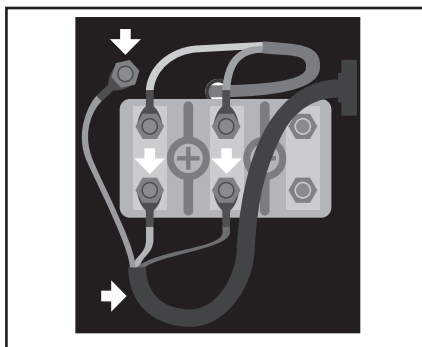


Fig. 19

Installer l'interrupteur de fin de course

1. Faites passer le long câble du panneau de commande à travers le trou jusqu'à l'intérieur de la colonne

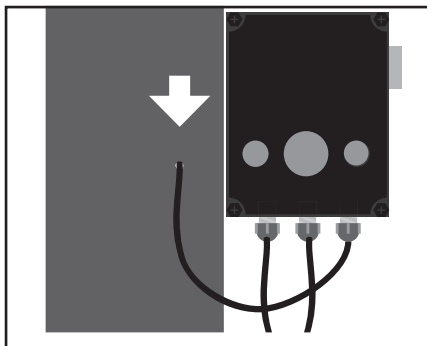


Fig. 20

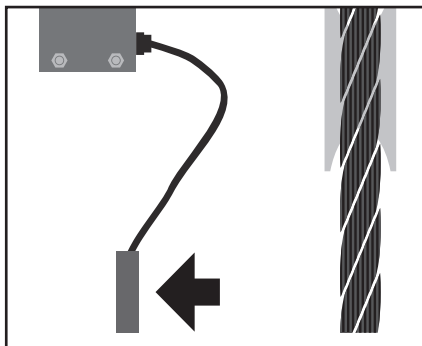


Fig. 21

2. Acheminez le câble vers le haut via le conduit de câbles (Fig. 21).
3. Retirez le couvercle de l'interrupteur de fin de course. Connectez le câble aux 2 broches extérieures de l'interrupteur de fin de course (Fig. 22).
4. Montez l'interrupteur de fin de course de manière à ce que l'élevateur puisse être relevé après le dernier verrouillage, puis repoussez le couvercle sur l'interrupteur de fin de course.

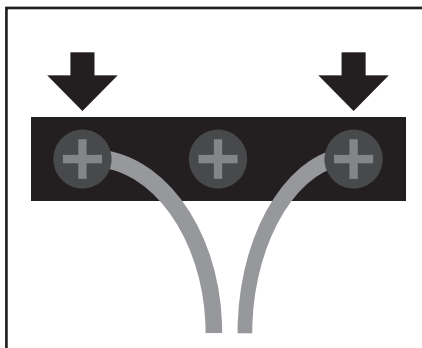


Fig. 22

Montage des bras télescopiques

Placer le pont élévateur dans la position la plus basse afin que le loquet soit libre. NB ! Les bras télescopiques courts doivent pouvoir supporter l'avant de la voiture après le montage.

1. Retirez la rondelle élastique (4, Fig.23) de la goupille, puis retirez la goupille (2, Fig.23) du bras (1, Fig.23).
2. Lubrifiez la goupille, les dents de blocage et les dents de blocage du corps de levage (3, Fig. 23) avec de la graisse multi-usage EP40.
3. Placez le bras dans l'évidement du corps de levage, alignez les trous et faites passer la goupille.
4. Retirez la rondelle élastique (4, Fig.23) avec une pince à rondelle élastique, installez le tampon en caoutchouc. Remplacez la rondelle élastique (4, Fig.23) lorsque le pont élévateur est en position relevée.

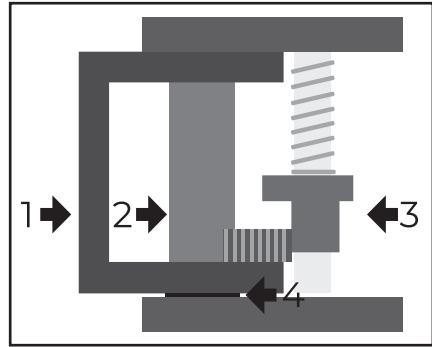


Fig. 23

5. Répétez les étapes 1 à 5 pour les autres bras.

Installer des colonnes

1. Desserrez les écrous et les rondelles du couvercle flexible.
2. Injectez les fils des fils dans les trous et haut de la colonne. Fixez avec des écrous et des rondelles à mi-chemin dans le filet.
3. Faites passer le joint flexible dans la fente du corps de levage (Fig. 24).
4. Fixez le joint flexible avec des ressorts au bas de la colonne (Fig. 25).

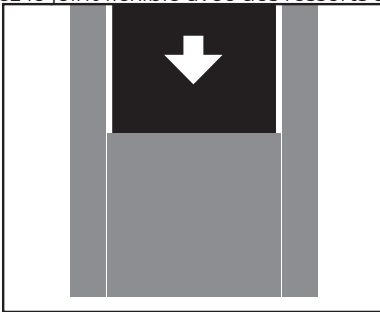


Fig. 24

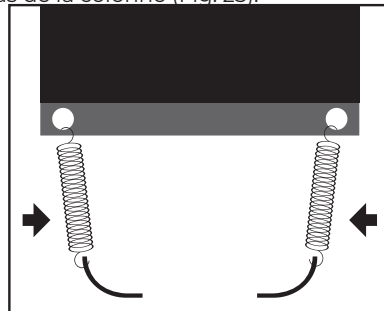


Fig. 25

Assemblage d'autres pièces

Montez les protecteurs de porte en caoutchouc contre le corps de levage avec des boulons M6.

4. Préparez-vous à l'utilisation

Remplissage et purge du système hydraulique

1. Pour remplir le système hydraulique, les bras de levage doivent être dans la position la plus basse.
2. Remplir le réservoir avec 8/8,5 L d'huile hydraulique. Le niveau d'huile doit se situer entre les repères MIN et MAX sur la jauge d'huile.
3. Brancher le pont élévateur à l'alimentation électrique, mettre l'interrupteur général sur la position 1 (voir 5 fonctionnement).
4. Appuyez sur le bouton LIFT (voir 5 opération) sur le panneau de commande, la désaération démarre automatiquement, montez et descendez complètement.
5. Après la purge, abaissez le pont élévateur à la position la plus basse et remplissez d'huile jusqu'à signe MAX.

Tester le pont

Pré-check-list ::

- Les écrous et boulons sont serrés.
- Les boutons fonctionnent en douceur et se remettent en place lorsqu'ils sont relâchés.
- Les conduites hydrauliques se ferment et sont solidement fixées.
- Aucune fuite dans le système hydraulique.
- L'alimentation électrique est conforme aux exigences des ponts élévateurs et est correctement mise à la terre.

Checklist

- Le sens de rotation du moteur correspond au sens de rotation de la pompe à engrenages.
- Les corps de levage se verrouillent automatiquement lors de la descente de l'élévateur (Voir fonctionnement).
- Les corps de levage fonctionnent de manière synchrone.
Les câbles en acier sont sous tension.
- Les cylindres sont situés au centre de la colonne.
- Les corps de levage montent et descendent en douceur.

Essais à vide

1. Relevez et abaissez complètement le pont élévateur 2x.

Test de charge

Si le pont élévateur fonctionne correctement sans charge, le pont élévateur peut être testé sous charge.

1. Placer le véhicule sur le pont élévateur (voir 5 opération).
2. Montez progressivement le véhicule jusqu'à 1 m.
3. Vérifiez les pièces mobiles du pont élévateur et réglez-les si nécessaire.
4. Si tout fonctionne correctement, élevez le véhicule à la hauteur maximale.
5. Relevez et abaissez complètement le pont élévateur 2x.

5. Service

NB ! Le constructeur du véhicule peut prescrire des adaptateurs, lire le manuel du véhicule avant le levage.

1. Placez le centre de gravité du véhicule entre les deux colonnes.
2. Placez les bras télescopiques sous le châssis.
3. Assurez-vous que le poids est uniformément réparti.
4. Soutenez le véhicule sous les points de levage spécifiés par le fabricant.
5. Faites pivoter les patins en caoutchouc contre les points de levage du véhicule.
6. Centrez les points de levage au centre des patins en caoutchouc.

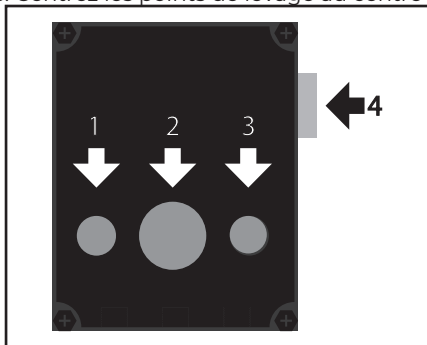


Fig. 26

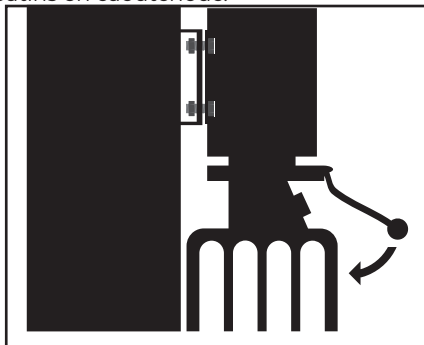


Fig. 27

Levage

1. Connectez la tension.
2. Tournez l'interrupteur d'alimentation principal (4, Fig. 26) de 'off' à 'on', le voyant vert (1, Fig. 26) est maintenant allumé.
3. Appuyez sur le bouton LIFT (3, Fig. 26), soulevez le véhicule à une hauteur de 1 mètre.
4. Vérifiez la stabilité du véhicule.
5. Appuyez sur le bouton LIFT (3, Fig. 26) et soulevez le véhicule à la hauteur souhaitée.

Arrêt

Relâchez le bouton LIFT (3, Fig. 26), le pont élévateur reste en place.

Bloquer

NB ! Les corps de levage sont équipés d'un mécanisme de verrouillage, vérifiez avant chaque utilisation si le mécanisme de verrouillage fonctionne correctement. NB ! Placer le pont élévateur en position verrouillée avant d'effectuer tout travail sur le véhicule.

1. Appuyez sur le levier d'abaissement (Fig. 27) jusqu'à ce que le lève-personne s'accroche au loquet.
2. Relâchez le levier dès que les corps de levage sont verrouillés et ne s'abaissent plus.

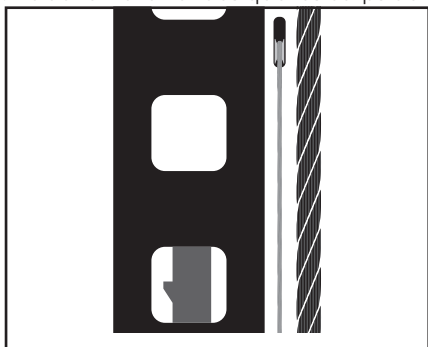


Fig. 28

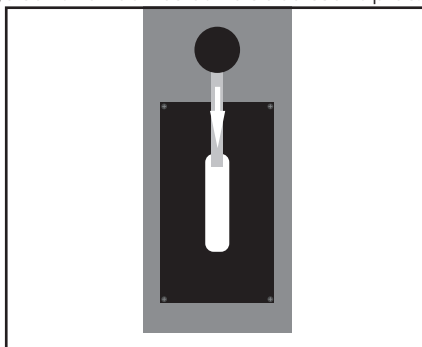


Fig. 29

Zakken

1. Soulevez légèrement le pont élévateur (3, Fig. 26), puis appuyez sur le levier (Fig. 29) vers le bas pour déverrouiller le verrou.
2. Maintenez la poignée (Fig. 29) en position basse et abaissez le levier (Fig. 27) jusqu'à ce que le pont élévateur soit complètement abaissé.

Points d'attention opérationnels

1. Personne ne doit entrer dans la zone de sécurité lors du levage ou de l'abaissement.
2. Verrouillez le pont élévateur dès que le véhicule est à la hauteur souhaitée.
3. Travaillez toujours sous un pont élévateur verrouillé.
4. N'abaissez le véhicule que lorsque la zone de sécurité a été dégagée.
5. Contrôlez chaque semaine les organes de levage et les pièces mobiles, lubrifiez si nécessaire.
6. Abaissez complètement le pont élévateur et vérifiez si le réservoir d'huile est suffisamment rempli.
7. En cas de dysfonctionnements, veuillez contacter votre point de vente Falco.
8. En cas d'urgence, coupez l'alimentation à l'aide de l'arrêt d'urgence (2, fig 26).
9. Si le pont doit être mis hors service, l'interrupteur principal doit être utilisé, celui-ci doit également être verrouillé avec un cadenas.

6. Entretien

Gardez le pont propre

Couper l'alimentation avant les travaux de nettoyage (interrupteur principal en position 0).

NB ! La saleté provoque un processus d'usure accéléré du pont levant.

1. Essayez régulièrement la plate-forme élévatrice avec un chiffon humide pour la garder propre.
2. Balayer quotidiennement la zone de travail/zone de sécurité du pont élévateur.

Contrôles généraux

- Vérifiez les caractéristiques de sécurité du pont élévateur au début de chaque journée de travail.
- Le pont élévateur et les pièces ne doivent présenter aucune usure, fissure ou déformation.
- Assurez-vous que les câbles en acier sont tendus, correctement attachés et sécurisés.
- En cas de défaut, mettez immédiatement le pont élévateur hors service jusqu'à ce que le défaut soit réparé.

Entretien du système hydraulique

Nettoyage et changement d'huile.

1. Nettoyer le système hydraulique 3 mois après la mise en service, vidanger l'huile et remplir avec de l'huile neuve.
2. Répétez ensuite l'étape 1 une fois tous les 6 mois.

Remplacement des joints

En cas de fuite d'huile, inspectez soigneusement le pont levant. Si des joints usés sont à l'origine de la fuite, ils doivent être remplacés..

Examen

Le pont élévateur doit répondre aux exigences suivantes :

- Lors de la mise en service, vérifiez si le manuel, la déclaration de conformité CE, le programme d'entretien et le certificat d'inspection sont présents.
- Le pont élévateur doit être inspecté tous les 12 mois par une entreprise reconnue ou une personne spécialisée.
- Si le pont élévateur est utilisé de manière intensive, une inspection minutieuse doit être effectuée tous les mois.

Entretien

Seules les personnes spécialisées sont autorisées à effectuer les contrôles et les travaux d'entretien.

- Controleer voor ieder gebruik of de hefbrug goed functioneert.
- Avant chaque utilisation, vérifiez si le lève-personne fonctionne correctement.
- En cas d'incertitude ou de déformation, le pont élévateur doit être immédiatement mis hors service.
- Les pièces défectueuses doivent être remplacées par des pièces d'origine Falco.
- Le non-respect de ces instructions peut annuler la garantie.

Élimination écologique des déchets

NB ! L'huile hydraulique usagée est inflammable et ne doit pas se retrouver dans le sol ou les égouts. L'huile hydraulique usagée doit être vidangée et éliminée séparément conformément aux lois et réglementations.

Le pont levant doit être éliminé conformément à la législation et à la réglementation. Consultez votre gouvernement pour les directives concernant l'élimination des déchets.

Le métal du pont élévateur peut être livré gratuitement dans votre point de vente Falco, consultez le site Falco pour plus d'informations. <http://www.falco-sollevatori.com>

7. Protocole d'entretien

Vérifier:

- Les boulons et les écrous doivent être serrés, serrez ou remplacez si nécessaire.
- Les boulons d'ancrage ne doivent pas présenter de fissures, d'usure ou de signes de déformation, les remplacer si nécessaire.
- Les coussinets en caoutchouc ne doivent pas présenter de fissures, d'usure ou de signes de déformation, remplacez-les si nécessaire.
- Le niveau d'huile dans le réservoir d'huile doit être suffisant et l'huile ne doit pas être contaminée ou obsolète, vidanger et remplacer ou faire l'appoint si nécessaire avec de l'huile hydraulique Falco CH46V.
- Les joints ne doivent pas être usés, les remplacer si nécessaire.
- Le moteur avec réservoir d'huile doit être bien serré, serrer les boulons et les écrous à fond ou les remplacer si nécessaire.
- L'interrupteur d'alimentation principal doit être en bon état de fonctionnement, remplacez les connexions des câbles ou l'interrupteur d'alimentation principal si nécessaire.
- Le panneau de commande/les boutons doivent fonctionner correctement, remplacez-les si nécessaire.
- La différence entre montée et descente sur les boutons de commande doit être immédiatement reconnaissable. Remplacez l'autocollant si nécessaire.
- Le câblage électrique ne doit pas présenter d'usure ni de rupture et doit être correctement connecté, remplacer les câbles/connexions défectueux si nécessaire.
- Vérifiez le fonctionnement de l'interrupteur de fin de course supérieur, réglez-le ou remplacez-le si nécessaire.
- L'interrupteur de fin de course doit fonctionner correctement, régler ou remplacer si nécessaire.
- Le câblage et les connexions de l'unité de commande doivent être en ordre, faites remplacer les pièces défectueuses par un technicien professionnel.
- Le manuel doit être en règle, contactez le point de vente Falco ou le propriétaire précédent si ce n'est pas le cas.
- La légende d'entretien doit être conservée, sinon contactez le propriétaire précédent.
- Les autocollants concernant la sécurité, les instructions, la capacité de levage et la plaque signalétique doivent être lisibles et complets, remplacés si nécessaire.
- Le lieu de travail doit être propre et rangé, ranger le lieu de travail et retirer tout obstacle de la zone de sécurité.
- Une zone de sécurité doit être marquée autour de l'ascenseur, qui doit répondre aux exigences décrites au chapitre 3.

Mettez immédiatement hors service le pont élévateur et contactez le point de vente Falco si vous constatez des fissures, de l'usure ou des signes de déformation ;

- Les colonnes.
- Les bras de levage.
- Les câbles en acier.
- Les conduites hydrauliques.
- Le sol en béton : faites évaluer la situation par un technicien expert et remplacez le sol si nécessaire conformément aux exigences décrites au chapitre 3.

Mettez immédiatement hors service le pont élévateur et contactez le point de vente Falco si ::

- Le verrouillage des corps de levage ne fonctionne pas correctement.
- Les bras de verrouillage des bras de levage ne fonctionnent pas correctement.
- Le système hydraulique présente des fuites.
- Le niveau sonore du moteur change lorsqu'il tourne.

8. Caractéristiques

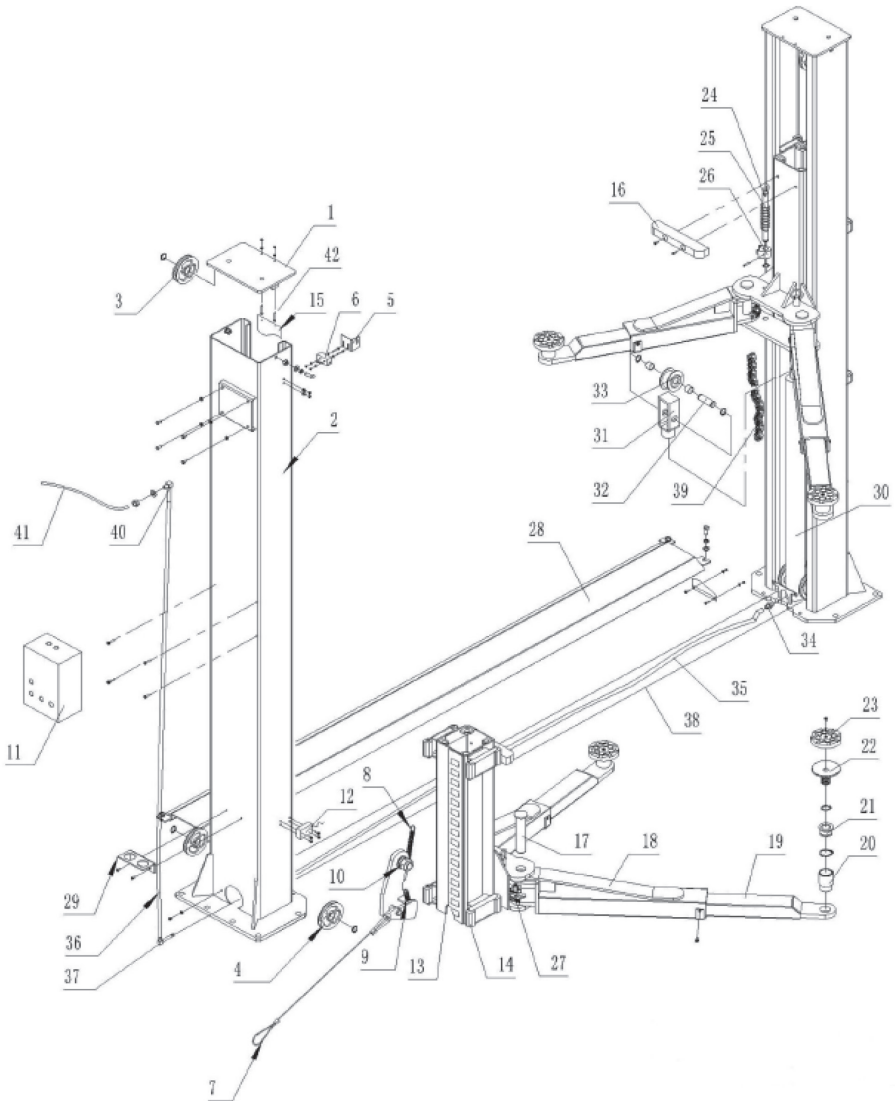
Modèle

Capacité de levage maximale(kg)	VL35F230B 4000
Hauteur min.(mm)	95
Hauteur max.(mm)	1850
Temps de levage (s)	<55
Temps de descente (s)	>20
Puissance	2,2
Tension (V)	230
tension de l'unité de contrôle (V)	DC24
Distance entre les colonnes (mm)	2815
Intervalle bras télescopique courts (mm)	540-810
Intervalle bras télescopique longs(mm)	770-1260
Hauteur du pont	2850
Poids(kg)	610

9. Garantie

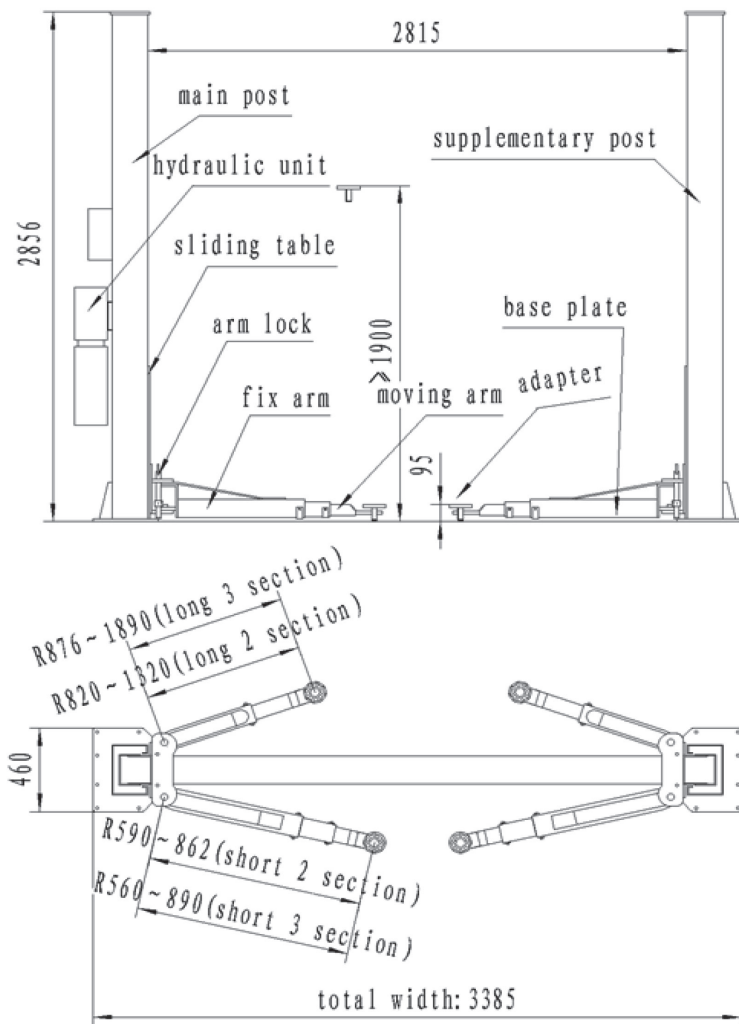
1. La garantie entre en vigueur à la date indiquée sur la facture d'achat et est valable 12 mois.
2. La garantie n'est pas transférable sans une déclaration écrite de consentement de votre fournisseur.
3. Aucune demande de garantie ne peut être faite sans facture d'achat.
4. La garantie ne s'applique que si le produit est utilisé conformément aux instructions d'utilisation fournies et uniquement dans le but pour lequel il a été conçu.
5. Aucune modification ne peut être apportée au produit.
6. La garantie ne s'applique pas en cas de mauvaise utilisation.
7. Les frais d'expédition ne sont pas couverts par la garantie.
8. Les réparations doivent être effectuées exclusivement par votre fournisseur. Toute(s) réparation(s) effectuée(s) par des tiers annulera (annuleront) la demande de garantie.
9. Les réparations pendant la période de garantie ne prolongeront pas la validité. Cependant, une garantie de trois mois est fournie sur la réparation si la période de garantie normale expire.
10. Les travaux de maintenance à effectuer, décrits dans le mode d'emploi, doivent être effectués à temps.
11. Pour la garantie, vous ne pouvez contacter que le point de vente où vous avez acheté l'article.

10. Nomenclature et dessin

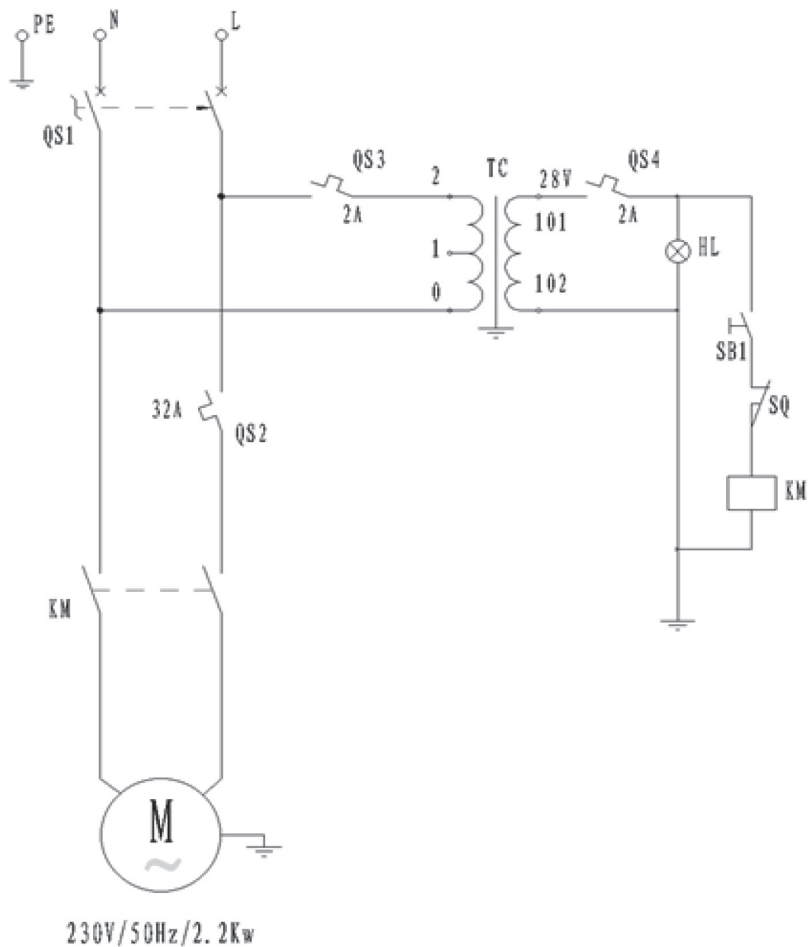


No.	Name	QTY
1	Top plate	2
2	Main column and supplementary column	1 for each
3	Rope wheel B	2
4	Rope wheel D	4
5	Support of limit switch	1
6	Limit switch 7120	1
7	Cable of safety lock	4
8	Lock spring	4
9	Fix spring	4
10	Nut	4
11	Electrical box	1
12	Limit switch ME9101	1
13	Sliding table	2
14	Sliding block	16
15	Dust prevention cover	2
16	Car door protector	2
17	Arm pin	4
18	Fixing arm	2 for each
19	Moving arm	2 for each
20	Adjustable bar	4
21	Pallets nut	4
22	Pallets	4
23	Rubber pad	4
24	Pin of arm lock	4
25	Spring of arm lock	4
26	Teeth on sliding stand	4
27	Teeth on arms	4
28	Bottom plate assembly	1
29	Adjustable bar's carrier	2
30	Oil cylinder	2
31	Support of oil cylinder	2
32	Chain wheel pin	2
33	Chain wheel	2
34	Through joint	2
35	Long hose	1
36	Short hose	1
37	Parachute valve	1
38	Steel cable	2
39	Chains	2
40	Right-angle connector	1
41	Hose connected to pump	1
42	Hose protector	2

11. Dessin schématique



12. Schéma électrique



Phase wire diameter: 2.5

Controlling circuit wire diameter: 0.5

EG-verklaring van overeenstemming - Declaration of conformity – EG- Konformitätserklärung - Declaration de conformite - Dichiarazion di conformita- Declaracion de conformidad

Wij, Valkenpower BV, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Nederland, verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product

We, Valkenpower BV, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, The Netherlands, declare under our sole responsibility that the product

Wir, Valkenpower BV Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Niederlande, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

Nous, Valkenpower BV, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Pays-Bas, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit

Noi, Valkenpower BV, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Olanda, dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto

La empresa, Valkenpower BV, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Holanda, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto

Type	Beschrijving	Merk
Model	Description	Brand
Type	Beschreibung	Marke
Type	Description	Marque
Tipo	Descrizione	Marca
Tipo	Descripción	Marca
VL35F230B	2-Koloms hefbrug/2-Post lift	Falco Solleventori

Waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende normen:

To which this declaration relates, is in conformity with the following document:

Auf welches sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Normen entspricht:

Auquel se réfère cette déclaration est conforme à le document suivant:

A cui si riferisce dichiarazione, corrisponde ai seguenti documenti:

Al que se refiere la presente declaración, corresponde a los siguientes documentos:

De machinerichtlijn 2006/42/EG, Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG en de NEN-EN 1493 norm

The Machinery Directive 2006/42/EC, Low Voltage Directive 2006/95/EC and the NEN-EN 1493 norm

Die Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG und die NEN-EN 1493 norm

La Directive 2006/42/EG, la Directive Basse Tension 2006/95/EG et le NEN-EN 1493 norm

La direttiva sulle machine 2006/42/EG, la direttiva bassa tensione 2006/95/EG e NEN-EN 1493 standard

La Directiva sobre máquinas 2006/42/EG, la norma Baja tensión: 2006/95/EG y NEN-EN 1493 estándar

Nederland, Maasbracht, 12-06-2015

Directeur Valkenpower:



J.A.H. Valkenburg

**Valkenpower BV, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht,
 Nederland**



EC Type-Examination Certificate

With the requirements of the Machinery Directive 2006/42/EC
for Annex IV machinery

Certificate No.: CE-MC-211213-079-04-5A

Certificate holder:	Valkenpower B.V. Haverkamp 11 6051 AC Maasbracht
Product:	Two post vehicle lift Detailed product description listed in the Annex
Brand(s):	FALCO
Model(s):	VL35F230B
Standard(s):	EN 1493:2010 Vehicle lifts EN ISO 12100:2010 Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction EN 60204-1:2018 Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements
Issue date:	2021-12-30
Revision date:	2021-12-30
Expiry date:	2026-12-29

The technical file, accompanying documentation and the equipment which they describe have been found to be in compliance with the requirements of the Machinery Directive 2006/42/EC. The responsible person defined above has responsibility for ensuring that all future serial manufacture of the machinery conforms to the sample submitted for EC type-examination referenced above. Any changes to the design of the machinery certified here must be advised to CCQS Certification Services Limited for re-assessment. A CE marking should not be fixed to the equipment until the requirements of all relevant directives have been met.



Approved by Ireland
Government
as a Notified Body
for CE Marking No.2834



Approved by:



Owen Blain, Director

CCQS Certification Services Limited

Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin15,
D15 AKK1, Ireland

Tel: +00 353 1 588 6920 Website: www.ccqs.co.uk E-mail: verify@ccqs.ie
If in any doubt about the integrity of this certificate, please contact CCQS by email to verify.

Page 1 of 2
(Fm 210-017, Rev.2
24/08/2021)

